



## APLICACIONES / APPLICATIONS / APPLICATIONS

**ES** Bombas especialmente diseñadas para la dosificación de productos químicos, cloración de piscinas y redes de suministro de agua en general: detergentes en plantas de lavado, abonos líquidos en plantas de riego, etc.

\* Con el embalaje de suministro de la bomba se incorporan todos los elementos para su instalación.

**EN** Pumps designed especially for dosage of chemical products, chlorination of swimming pools and water supply networks in general: detergents in washing plants, liquid fertilisers in irrigation systems, etc. \* All components for installation are included with the pump.

**FR** Pompes tout particulièrement conçues pour le dosage de produits chimiques, la chloration de piscines et les réseaux de distribution d'eau en général: détergents dans des usines de lavage, engrais liquides dans des usines d'arrosage, etc.

\* Tous les éléments pour le montage sont livrés avec l'emballage de livraison de la pompe.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tipo Type	Caudal (l/h) Flow - Débit	Presión (BAR) Pressure - Pression	Tensión alimentación Power supply Tension d'alimentation	IP	r.p.m.	Temp. max. (°C)	Aspiración max. Max. suction depth Aspiration max.
<b>Membrana</b> Diaphragm / Membrane	1 - 10	5 - 10	1 ~ 230 Vac	65	2900	45	1,5 m.

## MATERIALES / MATERIALS / MATÉRIAUX

Caja - Box - Boîte	PP
Cuerpo bomba - Pump body - Corps de pompe	PP - PVDF
Diafragma - Diaphragm - Diaphragme	PTFE
Tubo aspiración - Suction tube - Tuyau d'aspiration	PVC - PE
Tubo impulsión - Impulse tube - Tuyau de refoulement	PE
Cuerpo válvula - Valve body - Corps valve	PP - PVDF
Juntas - O-rings - Joints	Vitón

## RENDIMIENTO / PERFORMANCE / RENDEMENT

Modelo Model Modèle	Cod.	Caudal max. Max. flow Débit max. (l/h)	Presión max. Max. pressure Pression max. (kg/cm <sup>2</sup> )
FC-07.01	1939	1	7
FCO-07.03	1938	3	7
FCO-05.05	1940	5	5
GCO-10.10	1941	10	10
VMS MF 07.06	1942	6	7
VMS MF 05.10	1943	10	5

Bajo demanda podemos suministrar otras tensiones, caudales y presiones. Rogamos consulten con nuestro departamento técnico. / Upon request, it can be supplied with other voltages, flows and pressures. Please contact our technical department. / D'autres tensions, débits et pressions peuvent être fournis sur demande. Veuillez consulter notre département technique.

## FUNCIONAMIENTO / FUNCTIONING / FONCTIONNEMENT

**ES** Un circuito de comando genera los impulsos necesarios para activar el electroimán. El funcionamiento de la bomba es intermitente, cada vez que se envía un impulso al electroimán, se genera un campo magnético que arrastra el pistón, el cual se mueve en una cavidad autolubrificada para facilitar su pequeño recorrido. Sobre la cabeza del pistón va fijada la membrana en teflón, la cual comprime el líquido en el cabezal donde van incorporadas las válvulas de bola, abriéndose la de impulsión y cerrándose la de aspiración. Acabado el impulso, el muelle retorna el pistón a la posición inicial, el líquido entra en el cabezal por la válvula de aspiración, mientras la de impulsión cierra. El caudal de la bomba es directamente proporcional al número de impulsos del electroimán, regulables externamente.

Los modelos Multifunción, VMS MF, incorporan una entrada de sonda externa, no suministrada, para control de tipo Constante, Divisor, Multiplicador, PPM, Batch, Volt, %, mlq o mA.

**EN** A command circuit generates the necessary impulses to activate the electromagnet. The pump works intermittently; each time a drive is sent to the electromagnet, a magnetic field is created which pulls the piston, moving inside a selflubricating cavity to ease its short span. The teflon diaphragm is attached to the piston head, compressing the liquid in the head incorporating the ball valves, opening the discharge valve and closing the suction valve. When the drive is over, the spring makes the piston to return to the initial position, the liquid enters the head through the suction valve, while the pressure valve closes. The pump flow is directly proportional to the number of electromagnet drives, which are regulated externally. The VMS MF multifunction models have a built-in external probe (not supplied) inlet, for Constant, Divider, Multiplier, PPM, Batch, Volt, %, mlq or mA type control.

**FR** Un circuit de commande génère les impulsions nécessaires afin d'activer l'électro-aimant. Le fonctionnement de la pompe est intermittent, chaque fois qu'une impulsion est envoyée à l'électro-aimant, un champ magnétique se génère qui pousse le piston, lequel se déplace dans une cavité auto-lubrifiée pour faciliter son parcours. La membrane en téflon est fixée sur la tête du piston, elle comprime le liquide de la tête où se trouvent les vannes à boisseau, en ouvrant celle d'impulsion et en fermant la vanne d'aspiration. Quand l'impulsion est coupée, le ressort fait revenir le piston à sa position première, le liquide passe dans la tête par la vanne d'aspiration, tandis que la vanne d'impulsion se ferme. Le débit de la pompe est directement proportionnel au nombre d'impulsions de l'électro-aimant, réglables de l'extérieur. Les modèles Multifonction (Multifunción), VMS MF, incorporent une entrée de sonde externe, non fournie, pour un contrôle de type Constant (Constante), Diviseur (Divisor), Multiplicateur (Multiplicador), PPM, Batch, Volt, %, mlq ou mA.